Funkinterface ecoMod580

Inhalt:

- 1. Übersicht
- 2. Funktionsprinzip
- 3. Schnelleinstieg Einlernen von Sendern
- 4. Inbetriebnahme
- 5. Mapping
- 6. Rücksetzen Sollwertkorrektur

1 Übersicht

Diese Bedienungsanleitung beschreibt die Inbetriebnahme der SAUTER EnOcean Funklösung.

Im ersten Teil wird eine Schnelle Vorgehensweise dargestellt. Im zweiten Teil sind Hintergrundinformationen und weitere Besonderheiten aufgeführt. Zusätzliche Informationen sind dem PDS Blatt 94.015, sowie dem jeweiligen Produktdatenblatt und der Bedienungsanleitung der verwendeten Funksender, zu entnehmen.

2 Funktionsprinzip

Die Datenpunkte eines EnOcean-Senders (Bediengerät, Fensterkontakt, etc.) werden auf einen ecoMod580 Kanal (1...4) gemappt. Jeder ecoMod580 Kanal wird auf einem entsprechenden Firmware-Baustein ROOM_UNIT (Raumbediengeräte-ID 1...4) im ecos 5 abgebildet.

2.1 ecos502 mit 2 Segmente



and the second s

2.2 ecos500 mit 4 Segmente

de Kurzbedienungsanleitung



2.3 Firmware-Baustein ROOM_UNIT

Der ecos 5 Firmware-Baustein "ROOM_UNIT" ist die Software-Schnittstelle zum ecoMod580. Die Raumgeräte-ID entspricht der Kanalnummer am ecoMod580.

ROOM_U		
2		
<u> </u>		
XI	Тщо	
Dapl1	Hun	
 SP1	offset	
 142	In	
Dspl2	bWqmT	
 SP2	HumWel	
 SelDeg	offsetMd	
Mode	limMel	
FanLol	Sul	
 FanMode	Sw2	
 Heat	Su3	
 Cool	St#4	
 Windo	Su5	
 Dew	Su6	
 Hint	Su7	
 DsbiSu	Su6	
	Sw9	
	Su10	
	Sult	
	012	

Die ecoUnit 1 Raumbediengeräte verhalten sich dabei ähnlich wie die verdrahteten Raumbediengeräte. Die empfangenen Senderdaten werden auf dem Firmware-Baustein ROOM_UNIT im ecos 5 abgebildet. Fensterkontakte und Schalter werden über die Tasten (Sw) 1...12 des ROOM_UNIT Bausteins ausgewertet.

EY-EM 580

SAUTER



EY-modulo 5

3 Schnelleinstieg - Einlernen von Sendern

Ein EnOcean-Sender kann in 8 Schritten eingelernt werden. Weitere Details zu Profilnummer und Sendertyp folgen in den nachfolgenden Kapiteln. Gehen Sie die Schritte der nachfolgenden Tabelle der Reihe nach durch.

3.1 Vorbereitung ecoMod580 für das Einlernen

	Aktion	Beschreibung
us aktivieren	Power up ecos 5	 Der Lernmodus kann innerhalb von 10 s nach 'Power Up' aktiviert werden. Alle Ziffern blinken.
1. Lernmod	A 0.00 <1 s	Lernmodus ist aktiv Ziffer 1 blinkt: SAUTER Profil Nr Es wird der letzte eingestellte Wert angezeigt.
einstellen	A B +	SAUTER Profil Nr. wählen: 1 - ecoUnit 1 2 - Fensterkontakt, Fenstergriff Schalter weitere siehe Kapitel 4.6
2. Profil e	> 3 s	• Profil Nr. übernehmen.
p einstellen	A B 0.10.10 +	SAUTER Type wählen: 0.1 - ecoUnit141146 0.1 - Fensterkontakt 0.2 - Schalter 0.6 - Fenstergriff 1.0 - ecoUnit110 weitere siehe Kapitel 4.6
3. Senderty	> 3 s	• Sender Typ übernehmen
platz einstellen	A 0 10. 10 +	Speicherplatz wählen: 0 - ecoUnit 1 112 - für Fensterkontakt, Schalter usw. (erscheint im ecos5 über den Firmware-Baustein ROOM_UNIT als SW112).
4. Speicher	> 3 s	• Speicherplatz übernehmen



3.2 Einlernen des ecoUnit 1 Raumbediengeräts.

	Aktion	Beschreibung
den		Das ecoUnit 1 Raumbediengerät sendet ein Lerntelegramm an das ecoMod580 Interface:
gramm senc	ecoUnit 1	 Einlernvorgang erfolgreich Err29, AC Einlernen nicht erfolgt
7. Lerntele		• Für das Einlernen von Geräten anderer Hersteller siehe entsprechende Gerätedokumentation. Bei vielen Geräten befindet sich ein Lernknopf im inneren des Gerätes.
8. Sender-ID speichern	> 3 s ecoMod580	 Der eingelernte Sender (EnOcean Geräte-ID) wird gespreichert Das Einlernen des Senders ist abgeschlossen. Die Kanal-Nr. '0' blinkt und zeigt somit die Bereitschaft für weiter Einlernvorgänge
	Weitere Sender gleichen Typs einlernen	Mit Schritt 5 'Kanal-Nr. einstellen' fortfahren
	Anderen Sendertyp einlernen	Mit Schritt 2 'Profil einstellen' fortfahren
ätigkeiten	25 s	HINWEIS: Es empfiehlt sich gleichartige Sender hintereinander einzulernen.
Folget	Einlernen beenden	ecoMod580 geht in den Normalbetrieb. Der Einlernmodus wird automatisch verlassen, wenn innerhalb 15 Minuten keine Taste betätigt wird

HINWEIS:

Wurde ein falscher Sensor eingelernt, so kann dies durch wiederholen des Einlernens mit dem korrekten Sensor korrigiert werden.

4 Inbetriebnahme

4.1 Anschluss an ecos 5

Das Funkinterface ist mit einem 4-adrigen Kabel an den ecos 5 anzuschliessen. Der Anschluss des Funkinterfaces hat im spannungslosen Zustand zu erfolgen. Einem Funkinterface können bis zu 4 ecoUnit 1 sowie mehrere andere EnOcean-Sender zugeordnet werden. Das Raumbediengerät sendet seine Informationen an das Funkinterface ecoMod580. Weitere Informationen zum Raumbediengerät können dem Produktdatenblatt PDS 94.011 entnommen werden.

Ein Mischbetrieb mit den drahtgebundenen Geräten (ecoUnit 3) ist möglich.

Systembegrenzung

Mischbetrieb	ecoMod580	ecoUnit 3
Ja	1	1 bis 2
Nein	1	0

Adresse des Funkinterface

Das Funkinterface kann für bis zu 4 Adressbereiche (Kanäle) codiert werden. In jedem Adressbereich können bis zu 16 EnOcean-Geräte erfasst werden. Die EnOcean-ID wird beim Einlernvorgang im Funkinterface gespeichert.

4.2 Funktionsübersicht

Das Funkinterface ist sowohl Sender als auch Empfänger für EnOcean-Funksignale.

Der Empfänger ecoMod580 wird über die TIA-485–Schnittstelle (SLC Protokoll) an den ecos 5 angeschlossen und verhält sich für den ecos 5 wie ein Gerät für 1 bis 4 Raumbediengeräte ecoUnit 3.

- Bei Mischbetrieb (verdrahtet/drahtlos) darf jede Kanal-Adresse nur einmal vorkommen
- Ein Kanal entspricht dem Datenumfang eines Raumbediengeräts ecoUnit 3 (Firmware-Baustein ROOM_UNIT).
- Auf einen Kanal können bis zu 16 (Adresse 0...F) verschiedene Sendertypen (Profile) eingelernt werden. Das Einlernen der Sender (Zuordnung EnOcean-Sender zum Empfänger) erfolgt auf den jeweiligen ecoUnit-Kanal.
- Wird ein Telegramm von einem eingelernten Sender empfangen, blinkt kurz das Symbol "Schneeflocke" auf dem LCD.

Applikationsbeispiel



Bidirektionaler Modus

Das Funkinterface arbeitet in Verbindung mit den ecoUnit141...146 im bidirektiokalen Modus.

Einlernen / Adressierung

ecoMod580 wird in den Lernmodus gebracht, danach wird das Bediengerät (Sender) manuell veranlasst ein Lerntelegramm zu senden.

Ist das ecoMod580 nicht im Lernmodus, kann kein Bediengerät zugeordnet werden. Ein ggf. gesendetes Lerntelegramm ist wirkungslos.

Solange einem ecoMod580-Kanal keine EnOcean-ID zugeordnet wurde, ist dieser Kanal nicht adressierbar, d. h. er reagiert nicht auf eine ecos-Datenanfrage. Somit ist ein Mischbetrieb mit einem verdrahteten ecoUnit 3 gewährleistet.

Die oben beschriebenen Einstellungen werden im ecoMod580 in einer Tabelle abgelegt. Es gibt pro Kanal 16 Einträge, d. h. insgesamt 4 x 16 = 64 Einträge.

4.3 Lernmodus ecoMod580, Tastenbedienung

Kapitel 3 zeigt als Schnelleinstieg den Einlernvorgang. Im folgenden wird jeder Schritt des Einlernens ausführlich beschrieben. Der Lernmodus kann nach 'Power up' innerhalb von 10 s aktiviert werden. Der Lernmodus wird automatisch wieder verlassen, wenn am ecoMod580 für 15 min keine Eingabe erfolgt.

Ein Gerät ist erst eingelernt, wenn Schritt 7 mit 'Quittieren' abgeschlossen wurde. Vorzeitig abgebrochene Vorgänge werden verworfen.

Inkrementieren/Dekrementieren via Taste

Es gibt keinen oberen bzw. unteren Anschlag im Bereich der Zahlenwerte, es wird umlaufend verfahren. Bsp.: 00-01-02-...97-98-99-00-01-02- und rückwärts 0-1-2-...c-d-e-f-0-1- und rückwärts

Display-Layout ecoMod580



SAUTER

4.4 Einlernvorgang

Sch	ritt	Beschreibung			
1.	In den Lernmodus wechseln	 Taste B mind. 3 s drücken, Lernmodus wird aktiviert, alle Ziffern blinken mit Wert = 0. Taste B nochmals kurz betätigen und man ist im Lernmodus, d.h. nur die Ziffer 1 (SAUTER Profil-Nr.) blinkt, 			
2.	SAUTER Profil-Nr. einstellen	 Default = zuletzt eingestellter Wert. Mittels Taste B (Inkrement) und Taste 1 (Dekrement) kann nun das SAUTER-Profil gewählt werden, siehe Kapitel 4.6. Taste A während ca. 3 s drücken, um das gewählte SAUTER-Profil zu bestätigen. Die Ziffer 1 wird danach permanent 			
		angezeigt.			
3.	SAUTER Typ-Nr. einstellen	 Danach blinken die Ziffern 2 und 3 (SAUTER Typ-Nr.), Default = zuletzt eingestellter Wert. Mit Taste B (Inkrement) und Taste 1 (Dekrement) kann nun der SAUTER-Typ gewählt werden, siehe Kapitel 4.6. Taste A ca. 3 s betätigen um den SAUTER-Typ auszuwählen. Die Ziffern 2 und 3 werden danach permanent 			
		angezeigt Danach blinkt die Ziffer 4, das ist der Speicherplatz (0F, das Mapping des Speicherplatzes auf den ROOM_UNIT Baustein ist den folgenden Kaniteln zu entrehmen). Default – zuletzt eingestellter Wert			
4.	Speicherplatz einstellen	 Mit Taste B (Inkrement) und Taste A (Dekrement) kann nun der Speicherplatz gewählt werden. Taste A während ca. 3 s drücken. Um den Speicherplatz auszuwählen. Die Ziffer 4 wird danach permanent angezeigt. 			
		Dana <ch (0),="" blinkt="" default="zuletzt" die="" ecounit="" eingestellter="" kanalnummer="" td="" wert.<=""></ch>			
5.	Kanal einstellen	Mit Taste B (Inkrement) und Taste A (Dekrement) kann nun die gewünschte Kanalnummer (1, 2, 3, AUTO) gewählt werden (AUTO entspricht der Kanalnummer 4. 0 entspricht keinem Kanal)			
		Taste A für ca. 3 s drücken, um den Kanal auszuwählen. Die Ziffern 1, 2, 3 bzw. AUTO werden danach permanent angezeigt.			
		Das Funkinterface ecoMod580 ist nun für das Einlernen eines Senders vorbereitet! Anzeige Speicherplatzbelegung:			
		 Ist der angewählte Speicherplatz leer, so erscheint im Display das Symbol "Mann ausser Haus" Ist der angewählte Speicherplatz bereits belegt, so erscheint im Display das Symbol "Mann im Haus" 			
6.	Einlernen freigeben	Taste B mind. 3 s drücken, das Gerät befindet sich nun im Einlernmodus. Eine zuvor eingelernte Adresse wird dabei gelöscht. Das Symbol "Mann ausser Haus" blinkt.			
7.	Lerntelegramm senden	Bei ecoUnit1 Geräten wird das Lerntelegramm durch drücken der Taste 1 für ca. 5 s ausgelöst.			
		Fremdgeräte besitzen in der Regel eine Einlerntaste; beim ecoUnit 1 ist dies Taste 1 (Taste links oben, entspricht der Präsenztaste bei ecoUnit144146), welche für ca. 5 s gedrückt werden muss.			
		Nach erfolgreichem Einlernen wird das Symbol "Mann im Haus" auf dem Funkinterface angezeigt. Das Symbol "Schneeflocke" auf dem Funk-Raumbediengerät zeigt einen erfolgreichen Einlernvorgang an. Fehlercodes für fehlgeschlagenes Einlernen und weitere Hinweise zum Einlernen sind in der PDS EY-RU110146 zu finden.			
		Wurde ein falscher Adressplatz oder ein falscher Sensor eingelernt, so kann dies durch Wiederholen des Ein- lernvorgangs Schritt 6 korrigiert werden.			
8.	Quittieren	Wird der eingelernte Sender quittiert (Taste A mind. 3 s betätigen), so wird die EnOcean-ID nun permanent gespeichert.			
		Danach blinkt erneut die Kanaleinstellung (0) und man kann die gleiche Einstellung (Profil/Typ/Speicherplatz) auf einem weiteren Kanal einlernen.			
		Mit Taste B (Inkrement) und Taste A (Dekrement) kann die gewünschte Kanalnummer (1, 2, 3, AUTO) gewählt werden.			
		Danach mit Einlernvorgang Schritt 6 fortfahren			
		Lässt man die Kanaleinstellung auf 0 und betätigt die Taste A mind. 3 s, so kommt man zum Schritt 2, d.h. es kann ein neues Profil einstellet werden.			
		Entsprechend mit Einlernvorgang Schritt 2 fortfahren			
	weitere	 Innerhalb von 15 min. können nun weitere Lernvorgänge gestartet werden, ohne dass ein erneuter 'Power up' erforderlich ist (s. Schritt 1) 			
9.	Beenden des Lernmodus	Automatisch nachdem für 15 min keine Eingabe (Tastenbetätigung erfolgt ist, oder Taste A länger als 5 s betätigt wird.			
		• Das Einiemen eines Senders wird erst nach dem Quittieren durch Taste Alubernommen.			

HINWEIS:

Jede Sender ID gibt es pro Kanal nur einmal. Wird eine Sender ID dem selben Kanal an einen weiteren Speicherplatz (Taste) zugeordnet, so wird die vorhergehende Zuordnung gelöscht. Der letzte Eintrag gilt.

Es kann jedoch eine Sender-ID mehreren Kanälen (1,2,3, AUTO) zugeordnet werden. Dies geschieht durch mehrmaliges Einlernen des Senders auf den verschiedenen Kanälen.

Alle empfangenen Datenpunkte von Sendern werden auf den Firmware-Baustein ROOM_UNIT gemappt.



4.5 Löschen der gespeicherten Sender-ID

Löschen der Sender eines einzelnen Speicherplatzes

Den kompletten Einlernvorgang Schritt 1 bis Schritt 6 durchführen. Dann Schritt 7 "Lerntelegramm senden" überspringen und direkt Schritt 8 "Quittieren" durchführen.

HINWEIS:

Es werden alle eingelernten Sender des gewählten Speicherplatzes gelöscht.

Löschen aller zugeordneten Sender/Speicherplätze (0...F) eines einzelnen Kanals

Den kompletten Einlernvorgang Schritt 1 bis 4 durchführen. Dabei folgende Parameter wählen:

- Profil = 0
- Typ = 0
- Speicherplatz = 0

Dann gewünschten Kanal wählen und Taste B für min. 3 s gedrückt halten.

Löschen aller zugeordneten Sender/Speicherplätze im Gerät (aller Kanäle).

Den kompletten Einlernvorgang Schritt 1 bis Schritt 4 durchführen. Dabei folgende Parameter wählen:

- Profil = 0
- Typ = 0
- Speicherplatz = 0
- Dann Kanal '0' wählen und Taste B für min. 3 s gedrückt halten.

4.6 SAUTER Profile für ecoMod580

SAUTER Profil **, Typ	Beschreibung	zul. Speicherplatz	Kanal	Bedeutung Speicherplatz
1 0.1	ecoUnit141146 Raumbediengerät	00×F	14	Speicherplatz legt Priorität fest*
1 1.0	Raumbediengerät ohne Feuchte, ecoUnit141146 unidirektional	00×F	14	Speicherplatz legt Priorität fest*
1 1.1	Raumbediengerät mit Kontakteingang	00×F	14	Speicherplatz legt Priorität fest*, Kontakteingang auf Taste 11 (Ausgang SW11) am ROOM_UNIT Baustein.
1 1.2	Raumbediengerät mit Feuchte	00×F	14	Speicherplatz legt Priorität fest*.
4 0.1	Multisensor	00×F	14	Speicherplatz legt Priorität fest*, Bewegungsmelder wird auf Taste 8 (Ausgang SW8) des ROOM_UNIT Bausteins gemappt.***
3 0.1	nur Sensor, Temperatur Gültig ab Geräteindex F(ecoMod580): eccoUnit110, eccoUnit141146 unidirektional (es wird nur die Temperatur übertragen)	00×F	14	Speicherplatz legt Priorität fest*
3 0.2	nur Sensor, Licht	00×F	14	Speicherplatz legt Priorität fest*
3 0.3	Bewegungsmelder (nur Sensor)	10×C	14	Der Bewegungsmelder wird auf Taste 112, (Ausgang SW1SW12) des ROOM_UNIT Bausteins gemappt
2 0.1	Fensterkontakt	10×C	14	Der Fensterkontakt auf Taste 112, (Ausgang SW1SW12) des ROOM_UNIT Bausteins gemappt. Fenster offen: 1 / Fenster geschlossen: 0
2 0.2	2 Tasten	3, 7,8,9,0×A,0xB	14	Speicherplatz Ausgang 3 SW3/ SW4 7 SW7/ SW12 8 SW8/ SW11 9 SW9/ SW10 0xA SW7/ SW9 0xB SW12/SW10
2 0.4	4 Tasten	3, 7, 8,0×A	14	Die beiden Tastenpaare werde jeweils auf zwei Paare von Ausgängen am ROOM_UNIT Baustein gemappt: Speicherplatz Ausgang 3 SW7/SW12, SW3/SW4 7 SW8/SW11, SW7/SW12 8 SW9/SW10, SW8/ SW11 0xA SW7/SW9, SW12/SW10
2 0.6	Fenstergriff	13, 79	14	Ein Fenstergriff liefert die Information AUF/ZU und gekippt, die jeweils auf einen Ausgang des ROOM_UNIT Bausteins gemappt werden. So dass ein Fenstergriff ein Ausgangspaar am Baustein belegt. Speicherplatz Ausgang AUF/ZU gekippt 1 SW1 SW6 2 SW2 SW5 3 SW3 SW4 7 SW7 SW12 8 SW8 SW11 9 SW9 SW10

* Das Gerät mit dem höheren Speicherplatz hat Priorität. Es werden auf dem Firmwarebaustein ROOM_UNIT nur Analogwerte des Gerätes mit der höchsten Prioritäten (höchster Speicherplatz) angezeigt, z. B. Temperatur, Offset oder Helligkeitswert.

eingestellt werden.

***Gültig ab Geräteindex F:

**Werden mehrere EnOcean Sender auf einen Speicherplatz eingelernt (gleicher Kanal), so werden die Schaltinformationen logisch ODER verknüpft. Falls ein ecoUnit 1 Bediengeräte bereits auf dem gleichen Kanal eingelernt ist, dürfen die Speicherplätze 1,2,5,6 nicht durch andere EnOcean Sender belegt werden,da diese bei ecoUnit 1 mit den Funktionen Präsenz, Fan und Sollwertkorrektur belegt sind. Eine gleichzeitige Belegung mit z. B. Fensterkontakten würde zu undefinierten Zuständen führen.

HINWEIS:

EnOcean Schalter für Licht oder Jalousien sind immer als 2 Tasten Wippe ausgeführt, die beim Betätigen und Loslassen ein Signal an den RoomUnit-Baustein senden. Ein 1 Wippen-Schalter entspricht 2 Tasten und ein 2 Wippen-Schalter entspricht 4 Tasten. Am ecoMod580 können jeweils nur die zulässigen Speicherplätze für das gewählte Profil

Falls der Multisensor parallel zum ecoUnit1 Funkraumbediengerät betrieben wird und höher gemappt ist, so wird nur vom Multisensor die Temperatur, Bewegung und Helligkeit übertragen. Falls das Raumbediengerät höher gemappt ist, so wird die Temperatur von

diesem übertragen. Helligkeit und Bewegung kommen vom Multisensor.

4.7 Zuordnung EEP-Profile zu SAUTER-Profilen

SAUTER Profil, Typ	EnOcean Equipment Profile (EEP*)	Definition nicht belegter Datenpunkte	Bemerkung
	ROOM_UNIT bidirektion	al (SAUTER ecoUnit141146)	
1 0.1	EEP: D2-00-01		Unidirektional: EEP: A5-10-01
	ROOM UNIT ohne Feuc	hte	
1 1.0	EEP: A5-10-01		Temperatur + Sollwert + Fan + Anwesenheitstaste (z. B. SAUTER ROOM_Unit ecoUnit110 unidirektional)
	EEP: A5-10-02		Temp. + Sollwert + Fan + Schiebeschalter Tag/Nacht
	EEP: A5-10-03	Übertragung der Daten entsprechend Profil EEP: A5-10-01	Temperatur + Sollwert
	EEP: A5-10-04	Übertragung der Daten entsprechend Profil EEP: A5-10-01	Temperatur + Sollwert + Fan
	EEP: A5-10-05	Übertragung der Daten entsprechend Profil EEP: A5-10-01	Temperatur + Sollwert + Anwesenheitstaste
	EEP: A5-10-06	Übertragung der Daten entsprechend Profil EEP: A5-10-01	Temp. + Sollwert + Schiebeschalter Tag/Nacht
	EEP: A5-10-07	Ubertragung der Daten entsprechend Profil EEP: A5-10-01	Temperatur + Fan
	EEP: A5-10-08	Ubertragung der Daten entsprechend Profil EEP: A5-10-01	Temperatur + Fan + Anwesenheitstaste
	EEP: A5-10-09	Ubertragung der Daten entsprechend Profil EEP: A5-10-01	Temperatur + Fan + Schiebeschalter Tag/Nacht
	EEP: A5-10-0C	Ubertragung der Daten entsprechend Profil EEP: A5-10-01	Temperatur + Anwesenheitstaste
	EEP: A5-10-0D	Ubertragung der Daten entsprechend Profil EEP: A5-10-01	Temperatur + Schlebeschalter Tag/Nacht
	ROOM_UNIT ohne Feuch	hte mit Kontakteingang	
1 1.1	EEP: A5-10-0A		Temp. + Sollwert + Digitaleingang (DB_0.BIT_0)
	EEP: A5-10-0B	Übertragung der Daten entsprechend Profil EEP: A5-10-0A	Temperatur Digitaleingang (DB_0.BIT_0)
	ROOM_UNIT mit Feucht	e	
1 1.2	EEP: A5-10-10		Temp. + Feuchte + Sollwert + Anwesenheitstaste
	EEP: A5-10-11		Temp. + Feuchte + Sollwert + Schiebeschalter Tag/Nacht
	EEP: A5-10-12	Übertragung der Daten entsprechend Profil EEP: A5-10-0A	Temperatur + Feuchte + Sollwert
	EEP: A5-10-13	Übertragung der Daten entsprechend Profil EEP: A5-10-0A	Temperatur + Feuchte + Anwesenheitstaste
	EEP: A5-10-14	Ubertragung der Daten entsprechend Profil EEP: A5-10-0A	Temp. + Feuchte + Schiebeschalter Tag/Nacht
	Multisensor		
4 0.1	EEP: A5-08-01		Licht 0510 Ix + Temp. + Bewegungsmelder
	EEP: A5-08-02		Licht 01020 Ix + Temp. + Bewegungsmelder
	EEP: A5-08-03		Licht 01530 lx + Temp. + Bewegungsmelder
	Nur Sensor		
3 0.1	EEP: A5-02-01		Temperatursensor –400 °C (1 Byte)
	EEP: A5-02-02		Temperatursensor -3010 °C (1 Byte)
	EEP: A5-02-03		Temperatursensor –2020 °C (1 Byte)
	EEP: A5-02-04		Temperatursensor –1030 °C (1 Byte)
	EEP: A5-02-05		Temperatursensor 040 °C (1 Byte)
	EEP: A5-02-06		Temperatursensor 1050 °C (1 Byte)
	EEP: A5-02-07		Temperatursensor 2060 °C (1 Byte)
	EEP: A5-02-08		Temperatursensor 3070 °C (1 Byte)
	EEP: A5-02-09		Temperatursensor 4080 °C (1 Byte)
	EEP: A5-02-0A		Temperatursensor 5090 °C (1 Byte)
	EEP: A5-02-0B		Temperatursensor 60100 °C (1 Byte)
	EEP: A5-02-10		Temperatursensor -50, 20 °C (1 Byte)
	EEP: A5-02-11		Temperatursensor $-3030 ^{\circ}\text{C}$ (1 Byte)
	EEP: Δ5-02-12		Temperatursensor $-20.50 \circ C$ (1 Dyte)
	FFP: A5-02-14		Temperatursensor –20 60 °C (1 Byte)
	EEP: A5-02-15		Temperatursensor –1070 °C (1 Byte)
	EEP: A5-02-16		Temperatursensor 080 °C (1 Byte)
	EEP: A5-02-17		Temperatursensor 1090 °C (1 Bvte)
	EEP: A5-02-18		Temperatursensor 20100 °C (1 Byte)
	EEP: A5-02-19		Temperatursensor 30110 °C (1 Byte)
	EEP: A5-02-1A		Temperatursensor 40120 °C (1 Byte)
	EEP: A5-02-1B		Temperatursensor 50130 °C (1 Byte)
	EEP: A5-10-01		Es wird nur die Temperatur übertragen Temperatur (z.B. Sauter ROOM_Unit ecoUnit110, ecoUnit141146 unidirektional)
3 0.2	EEP: A5-06-01		Lichtsensor 30060'000 Ix
	EEP: A5-06-02		Lichtsensor 01024 lx
3 0.3	EEP: A5-07-01		Bewegungsmelder
	Fensterkontakt		
2 0.1	EEP: D5-00-01		Bit invertiert

* Profilbezeichnungen entsprechend Version 2.61

SAUTER

SAUTER Profil, Typ	EnOcean Equipment Profile (EEP*)	Definition nicht belegter Datenpunkte	Bemerkung
	2 Tasten (1 Wippe)		
2 0.2	EEP: F6-02-01		Es werden nur die ersten beiden Tasten des EEP- Profils gemappt.
	EEP: F6-02-02		USA: oben/unten vertauscht
	4 Tasten (2 Wippen)		
2 0.4	EEP: F6-02-01		
	EEP: F6-02-02		USA: oben/unten vertauscht
	Fenstergriff		
2 0.6	EEP: F6-10-00		Fenstergriff

HINWEIS:

Dieser Hinweis gilt für den Multisensor und "Nur Sensor".

Der Temperaturwert wird als Bytewert 255..0 übertragen und muss für die

Temperaturregelung/Anzeige umgerechnet werden.

Den Bytewert erhält man, wenn der "Tmp"-Ausgangswert vom ROOM_UNIT-Baustein in Case Engine mit dem Faktor 100 multipliziert wird.

Raumtemperatur = Absolutwert Messbereich - ((Absolutwert Messbereich x 100 / 255) x Tmp Ausgangswert ROOM_UNIT) + Startwert Messbereich

Beispiel für Sensor mit EEP A5-02-04, -10°C...30°C, Tmp Ausgangswert ROOM_UNIT=0.85: Raumtemperatur = (40 - ((40 x 100 / 255) x Tmp Ausgangswert ROOM_UNIT) -10) °C Raumtemperatur = (40 - (15.686 x 0.85) -10) °C = 16.67 °C

Das SAUTER Profil, Typ fasst jeweils eine Gruppe von EnOcean Profilen zusammen. Dabei sind im SAUTER Profil die max. Anzahl an Datenpunkten aller EnOcean Profile dieser Gruppe abgebildet. Werden nun Geräte auf ein SAUTER Profil eingelernt, welche nicht alle Datenpunkte unterstützen, so werden für die fehlenden Datenpunkte Default-Werte im ROOM_UNIT Baustein angezeigt.

Beispiel: Ein Gerät mit EEP:A5-10-03 wird auf SAUTER Profil 1 1.0 eingelernt. Dadurch überträgt das EM580 an den ROOM_UNIT Baustein die Datenpunkte Temperatur und den Sollwert vom Fremdgerät. Das EM580 ergänzt für Fan und Anwesenheit den Defaul-Wwert.

Nicht vorhandene Datenpunkte seitens Fremdgerät werden beim

Mapping entsprechend dem Hauptprofil übertragen. Die Verfügbarkeit der zugewiesenen Analog-Sendesignale (Sender) werden überwacht (Analogwerte = Valid).

Beispiel: Wenn Sender für Temperatur, Sollwertkorrektur, Feuchte, Lichtstärke nicht vorhanden bzw. ca. > 120 min keine Werte gesendet haben, wird der Datenpunkt Valid im Firmware-Baustein ROOM_UNIT entsprechend maskiert. Binäre Schaltinformationen werden beim Mehrfach-Mapping ODER verknüpft. Damit bei mehrfach gemappten Fensterkontakten (SAUTER Profil 2, Typ 1) ein offenes Fenster erkannt werden kann, wird das empfangene Bit vom ecoMod580 invertiert. Ein offenes Fenster wird vom ecos 5 als "1" dargestellt.

5 Mapping

5.1 Der Firmware Baustein ROOM_UNIT

Eine detaillierte Erklärung des Firmware Bausteins ist dem SAUTER CASE Engine Hilfekontext zu entnehmen. An dieser Stelle soll ein Überblick über den Baustein vermittelt werden um das nachfolgende Mapping zu verstehen.



- Steuerung der Anzeige am Raumbediengerät.
- ② Messwerte und Schaltinformationen der zugeordneten EnOcean Geräte.

Der ROOM_UNIT Baustein ist in Case Engine entsprechend der eingelernten Geräte zu konfigurieren. Die SAUTER Profile 1 0.1; 1 1.0; 1 1.1; 1 1.2; 4 0.1; 3 0.1; 3 0.2 werden direkt auf dem ROOM_UNIT Baustein entsprechend der Beschriftung der Ausgänge abgebildet.

Die SAUTER Profile für binäre Schaltinformationen wie z. B. Fensterkontakt, Taster.... werden entsprechend des gewählten Speicherplatzes auf die Ausgänge SW1...SW12 abgebildet (gemappt).

Für die SAUTER Raumbediengeräte EY-RU1xx mit Schalteinheit EY-SU106 werden die Schalter 1-12, wie im Bild unten gezeigt, entsprechend auf die Ausgänge SW1...SW12 abgebildet.





A) Standardapplikation

Keine Mehrfachbelegung von Speicherplätzen und keine Überlappung der Datenpunkte verschiedener Sender.

Gerät	SAUTER-Profil	SAUTER-Typ	Speicherplatz	ROOM_UNIT Baustein Ausgang
ecoUnit144 (ohne EY-SU106)	1	0.1	0	Xi auf Tmp Ausgang mit TmpVld (Temperatur Valid Signal) dXs auf Offset mit OffsetVld Präsenz Taste auf SW1 dXs- Taste auf SW2 dX+ Taste auf SW5 Fan Taste auf SW6
Licht, 1 Wippe (2 Tasten)	2	0.2	3	Licht 0: SW3 Licht 1: SW4
2 Jalousien, 2 Wippen (4 Tasten)	2	0.4	8	Jalousie 1 (hoch/runter): SW9/SW10Jalousie 2 (hoch/runter): SW8/SW11
Fenster-Magnetkontakt	2	0.1	7	SW7
Bewegungsmelder	3	0.3	С	SW12
Lichtsensor	3	0.2	D	IIm mit dem Bereich: 30030.000 lx sowie dem IlmVld (Lichtsensorwert Valid) Signal.

B1) Applikation mit Überlappung von Datenpunkten verschiedener Sender

Das ecoUnit144 und der zusätzliche Temperatur- und Feuchtesensor sind überlappend. Da der zusätzliche Sensor auf einen höheren Speicherplatz gemappt ist, hat er Priorität.

Gerät	SAUTER-Profil	SAUTER-Typ	Speicherplatz	Bemerkung
ecoUnit144 (mit EY-SU106)	1	0.1	0	Xi, dXs, Anwesenheit, dX-, dX+ nicht verfügbar. Diese werden durch den Sensor auf Speicherplatz D überschrieben. Fan Taste auf SW6, Tasten 712 auf SW3,4,712
Temperatur und Feuchte	1	1.2	D	Temperatur auf Tmp mit TmpVld (Temperatur Valid) Feuchte auf Hum mit HumVld dXs auf Offset mit OffsetVld Anwesenheit auf SW1
Fenster-Magnetkontakt 1	2	0.1	3	SW3
Bewegungsmelder	3	0.3	4	SW4
Licht (2 Tasten)	2	0.2	7	SW7/SW12 mit Tasten 7 und 12 des ecoUnit106 ODER verknüpft
Jalousie (4 Tasten)	2	0.4	8	SW8/SW11 sowie SW9/SW10 mit den Tasten 8,11 und 9,10 des ecoUnit106 ODER verknüpft.

B2) Applikation mit Überlappung von Datenpunkten verschiedener Sender

Das ecoUnit146, das ecoUnit110 und der zusätzliche Multisensor (Temperatur, Helligkeit, Bewegung) sind überlappend. Da das ecoUnit110 auf den höchsten Speicherplatz gemappt ist, hat es Priorität und bestimmt die Temperatur für die Raumregelung. Damit dXs, Fan und Präsenz vom ecoUnit146 nicht überschrieben werden, wird das ecoUnit110 als "Nur Sensor" eingelernt. Beim Fensterkontakt bestimmt der Speicherplatz nicht die Priorität, sondern die Taste, über die der Zustand "Fenster offen bzw. zu", ausgewertet werden kann.

HINWEIS:

Die hier beschriebene Funktion der Überlappung steht ab Geräteindex F des EY-EM580F001 zur Verfügung.

Gerät	SAUTER-Profil	SAUTER-Typ	Speicherplatz	Bemerkung
ecoUnit146 (ohne EY-SU106)	1	0.1	1	Temperatur, dXs, Fan, Präsenz und Tasten 3 und 4 werden übertragen.
Multisensor	4	0.1	0	Licht und Bewegung (auf Taste 8) werden vom Multisensor übertragen, die Temperatur nicht
Fenster-Magnetkontakt	2	0.1	7	Fensterkontakt wird via Taste 7 am ROOM_UNIT-Baustein ausgewertet
ecoUnit110	3	0.1	2	Übertragung der Temperatur als "Nur Sensor"*

*Der Temperaturwert wird als Bytewert 255..0 übertragen und muss für die Temperaturregelung bzw. Anzeige umgerechnet werden. Den Bytewert erhält man, wenn der "Tmp" Ausgangswert vom ROOM_UNIT-Baustein in Case Engine mit dem Faktor 100 multipliziert wird. Für das ecoUnit110 als "Nur Sensor" gilt folgende Umrechnungsformel:

Raumtemperatur = 40 - ((4000/255) x Tmp Ausgangswert ROOM_UNIT)

C) Mapping Beispiele Schalter

Mapping eines 2 Tasten EnOcean-Schalter mit EY-RU146 (Variante 1)

SAUTER Profil Typ: 2 0.2

Das Mapping des Schalters kann auf einen der Speicherplätze 3,7,8 oder 9 erfolgen. Entsprechend erscheint das Tastenpaar des Schalters am ROOM_UNIT Baustein auf SW3/SW4, SW7/SW12, SW8/SW11 oder SW9/SW10. Der Schalter ist dann mit dem jeweiligen Tastenpaar des EY-RU146 bzw. EY-SU106 ODER verknüpft.



HINWEIS:

Zum besseren Verständnis, EnOcean-Taster um 90° nach links drehen und gedanklich auf ecoUnit bzw. Schalteinheit setzen.

Mapping eines 4-Tasten EnOcean-Schalters mit EY-RU146 (Variante 3)

SAUTER Profil, Typ: 2 0.4

Das Mapping des Schalters kann auf den Speicherplatz 7 erfolgen. Entsprechend erscheinen die beiden Tastenpaare des Schalters am ROOM_UNIT Baustein auf SW7/SW12 und SW8/SW11. Es erfolgt eine ODER Verknüpfung mit den jeweiligen Schaltern des EY-SU106.



HINWEIS:

Zum besseren Verständnis, EnOcean-Taster um 90° nach links drehen und gedanklich auf ecoUnit bzw. Schalteinheit setzen.

Mapping eines 4 Tasten: EnOcean-Schalters mit EY-RU146 (Variante 2)

SAUTER Profil, Typ: 2 0.4

Das Mapping des Schalters kann auf den Speicherplatz 3 erfolgen. Entsprechend erscheinen die beiden Tastenpaare des Schalters am ROOM_UNIT Baustein auf SW3/SW4 und SW7/SW12. Es erfolgt eine ODER Verknüpfung mit den jeweiligen Schaltern des EY-RU146 bzw. EY-SU106.



HINWEIS:

Zum besseren Verständnis, EnOcean-Taster um 90° nach links drehen und gedanklich auf ecoUnit bzw. Schalteinheit setzen.

Mapping eines 4-Tasten EnOcean-Schalters mit EY-RU146 (Variante 4)

SAUTER Profil, Typ: 2 0.4

Das Mapping des Schalters kann auf den Speicherplatz 8 erfolgen. Entsprechend erscheinen die beiden Tastenpaare des Schalters am ROOM_UNIT Baustein auf SW9/SW10 und SW8/SW11. Es erfolgt eine ODER Verknüpfung mit den jeweiligen Schaltern des EY-SU106.



HINWEIS:

Zum besseren Verständnis, EnOcean-Taster um 90° nach links drehen und gedanklich auf ecoUnit bzw. Schalteinheit setzen.

Mapping eines 2-Tasten EnOcean-Schalters mit EY-RU146 (Variante 5)

SAUTER Profil, Typ: 2 0.2

Das Mapping kann auf Speicherplatz [...]10 erfolgen. Entsprechend erscheint das Tastenpaar des Schalters am ROOM_UNIT Baustein auf SW7/SW9.

Es erfolgt eine ODER Verknüpfung mit den jeweiligen Schaltern des EY-RU146.

Alternativ kann das Mapping auf den Speicherplatz 12 erfolgen. Entsprechend erscheint das Tastenpaar des Schalters am ROOM_ UNIT Baustein dann auf SW12/SW10.

Es erfolgt eine ODER Verknüpfung mit den jeweiligen Schaltern des EY-RU146.



HINWEIS:

EnOcean-Taster gedanklich auf die Schalteinheit setzen.

Mapping eines 4-Tasten EnOcean-Schalters mit EY-RU146 (Variante 6)

SAUTER Profil, Typ: 2 0.4

Das Mapping kann auf Speicherplatz 10 erfolgen. Entsprechend erscheinen die beiden Tastenpaare des Schalters am ROOM_UNIT Baustein auf SW7/SW9 sowie SW12/SW10.

Es erfolgt eine ODER Verknüpfung mit den jeweiligen Schaltern des EY-RU146.



HINWEIS:

EnOcean-Taster gedanklich auf die Schalteinheit setzen.

5.2 Prioritäten bei Mehrfach-Mapping

Es können bis zu 16 Sender auf einen ecoMod580-Kanal zugeordnet werden. Ein ecoMod580 hat 4 Kanäle und kann folglich 64 verschiedene Sender aufnehmen. Als Begrenzung ist das Mengengerüst des ROOM_UNIT Bausteins zu beachten.

Ergeben sich Mehrfachzuordnungen auf einen Datenpunkt, d. h. mehrere Sender sind auf einen Speicherplatz gemappt (SAUTER ROOM_UNIT Mengengerüst), so wird wie folgt verfahren:

- Binäre Schaltinformationen werden ODER-verknüpft. Dies kann z. B. genutzt werden um mehrere Fensterkontakte zu verknüpfen und damit bei einer Fensterfront zu erkennen ob min. 1 Fenster geöffnet ist. Aus diesem Grund wird der Fensterkontakt am ROOM_ UNIT Baustein mit 1 für Fenster offen und 0 für Fester geschlossen dargestellt.
- Die Funktion der ODER Verknüpfung von allen Schaltinformationen welche auf einen Speicherplatz gemappt sind, kann genutzt werden, um zusätzliche Schaltstellen im Raum zu installieren und einzulernen ohne das ecos Programm zu ändern.
- Das Mehrfach-Mapping eines Senders, d.h. ein Raumbediengerät oder ein Schaltaktor wird auf mehrere Kanäle gemappt, ist beim ecoMod580 ebenfalls möglich. Somit kann z. B. ein Schaltaktor mehrere Lichtzeilen schalten.
- Bei Analogwerten wird der Wert zum ecos übertragen, welcher auf dem höheren Speicherplatz eingelernt wurde (0...0×F). Gibt es einen Analogwert auf dem höher priorisierten Gerät nicht, so hat das nächst niedrigere Priorität.
- Falls ein ecoUnit 1 Bediengeräte eingelernt ist, dürfen auf dem gleichen Kanal die Speicherplätze 1,2,5,6 nicht durch andere EnOcean Sender belegt werden. Begründung: die Speicherplätze 1,2,5,6 sind bei ecoUnit 1 mit den Funktionen Präsenz, Fan und Sollwertkorrektur belegt. Eine gleichzeitige Belegung mit z. B. Fensterkontakten würde zu undefinierten Zuständen führen.

Beispiel:

- ecoUnit 1 ist auf Zuordnungskennziffer "0" gemappt
- Fremdsensor liefert Temperatur- und Feuchtewert und ist auf Zuordnungskennziffer "3" gemappt

Vorrang hat die Temperatur und Feuchte vom Fremdsensor.

o.g. Beispiel invertiert:

- ecoUnit 1 ist auf Zuordnungskennziffer "E" gemappt
- Fremdsensor liefert Temperatur und Feuchtewert und ist auf Zuordnungskennziffer "d" gemappt

Priorität hat die Temperatur vom ecoUnit 1, Feuchte gibt es beim ecoUnit 1 nicht, nächste Priorität hat also der Feuchtewert des Fremdsensors.

5.3 Rücksetzen der Sollwertkorrektur

Dieses Feature ist ab Geräteindex F des EY-EM580F001 zusammen mit dem ecoUnit 1, Varianten EY-RU14*F100, möglich.

Im Rahmen der Energieeffizienz von Gebäuden kommt vielfach die Anforderung, die lokale Sollwertkorrektur des Raumnutzers in regelmässigen Abständen zentral, z. B. von einem Gebäudemanagementsystem, zurücksetzen zu können.

Das Rücksetzen der Sollwertkorrektur erfolgt durch den Eingang "X2" des ROOM_UNIT Firmwarebausteins. Die nachfolgende Abbildung zeigt hierzu ein Applikationsbeispiel:

SAUTER

EY-modulo 5



Abb. 1 Applikationsbeispiel CASE Engine "Reset dXs"

Die Zuordnung des Eingangswertes an X2 zur Funktion sieht wie folgt aus:

Wert <100: Sollwertkorrektur dXs wird nicht beeinflusst. Nutzer kann dXs am Raumbediengeräte verändern

Wert ≥100: Sollwertkorrektur dXs wird auf 0 gesetzt

Achtung:

Das Rücksetzen der Sollwertkorrektur funktioniert nur, wenn der Eingang "Dspl2" auf "X2 in °C/°F" gesetzt ist.

Sinnvollerweise wird das Rücksetzsignal für dXs nur für kurze Zeit angelegt, z. B. 1s, so dass anschliessend der Nutzer den Sollwert wieder nach seinen Wünschen einstellen kann. In der Abbildung Applikationsbeispiel CASE Engine "Reset dXs" wird ein Selektor Baustein mit binärer Ansteuerung zu diesem Zweck verwendet. Das Rücksetzen kann über das BMS-System mit Hilfe des Binary Values-Objektes "Reset dXs" erfolgen.

Der dXs-Wert im EY-RU14* wird erst bei der nächsten Bi-Direktionalen Kommunikation zurück gesetzt, d. h. sobald die Anzeige aktiviert wird. Deshalb wird in dem Applikationsbeispiel der Ausgang des Selektors "Offset" sofort auf 0 gesetzt, so dass eine dort angeschlossene Temperaturregelung unmittelbar beeinflusst wird. Nach Synchronisation mit dem Raumbediengerät schaltet der Komparator den Selektor wieder direkt auf den Offsetwert (dXs) vom Raumbediengerät.

5.4 Besonderheiten in der Kommunikation zwischen ecoUnit 1 und ecoMod580

Kommunikationsüberwachung

Besteht keine Kommunikation zwischen ecoUnit 1 und ecoMod580, wird auf dem ecoUnit 1-Display die Meldung Err2 angezeigt. Diese Fehlermeldung verschwindet nach bestehender Kommunikation wieder automatisch. Besteht keine Kommunikation zwischen ecos 5 und ecoMod580, so wird auf dem ecoMod580-Display die Meldung Err2 angezeigt. In diesem Falle erfolgen keine Funktelegramme zum ecoUnit 1. Als Folge wird diese Fehlermeldung auch im ecoUnit 1-Display angezeigt.

Kommunikation Generell

Um auch bei schwachen Lichtverhältnissen eine optimale Verfügbarkeit des Bediengeräts ecoUnit 1 sicherzustellen, wird die Anzeige zum Energiesparen nach jedem Benutzereingriff abgeschaltet. Gemäss eingestellten Übertragungsparametern wird die Istwerttemperatur periodisch übertragen.

Das ecoUnit 1 wird durch Betätigen einer Taste (1, 2, 5, 6) aktiviert. Dabei werden auch die Daten zwischen Gateway und Funk-Raumbediengerät synchronisiert. Das Display zeigt die aktuellen Werte aus dem ecos 5 an. Beim Betätigen der Tasten 3, 4 und 7 bis 12 wird sofort ein PTM-Telegramm zum ecos 5 übertragen. Die sofortige Reaktion der Tasten wird z. B. für die Ansteuerung von Licht oder Jalousien benötigt.

Die Werte für die Sollwertkorrektur, den Präsenzmodus und die Ventilatorstufe werden zuerst auf dem Raumbediengerät via

integrierter Umlaufschaltung angezeigt und anschliessend zum ecos 5 gesendet. Gesendet wird erst, nachdem für ca. 3 s keine Taste mehr betätigt wurde. Nach der Übertragung synchronisiert sich das Raumbediengerät mit dem ecos 5-Anwenderprogramm, welches auf die Umlaufschaltung des Raumbediengeräts abgestimmt ist.

Wenn die Anzeige für den Präsenzmodus oder die Ventilatorstufe deaktiviert ist, sind die entsprechenden Tasten ebenfalls deaktiviert und können nicht anderweitig eingesetzt werden.

Übertragung der Ventilatorstufe

Die Ventilatorstufe des ecoUnit 1 wird als absoluter Wert an das Funkinterface ecoMod580 übertragen. Das Funkinterface sendet solange Impulse an die Raumautomationsstation, bis die ecos-Rückmeldung der Ventilatorstufe dem absoluten Wert entspricht.

Übertragung des Präsenzmodus

Der Vorgang erfolgt analog zu Übertragung der Ventilatorstufe.

Offline-Erkennung einzelner Sender / ecoUnits

Die Werte für einen Kanal bzw. für ein Raumbediengerät können von einem Funk-Raumbediengerät oder von mehreren EnOcean-Geräten kommen. Entsprechend kann auch nur eines der EnOcean-Geräte nicht verfügbar sein.

Das Gateway sendet zyklisch die verschiedenen verfügbaren Werte (Temperatur, Helligkeit, ...) an den ecos 5 zurück. Wenn der Sensor zum entsprechenden Wert nicht mehr angesprochen werden kann, wird dieser Wert nicht mehr an den ecos 5 geschickt. Der entsprechende Valid-Ausgang des Firmware-Bausteins ROOM_UNIT wird markiert, d. h. eine "1" für gültige Werte und eine "0" für ungültige Werte. Die Zeit, bis ein Wert abgemeldet wird, beträgt ca. 120 min.

© Fr. Sauter AG Im Surinam 55 CH-4016 Basel Tel. +41 61 - 695 55 55 Fax +41 61 - 695 55 10 www.sauter-controls.com info@sauter-controls.com Printed in Switzerland Änderungen vorbehalten